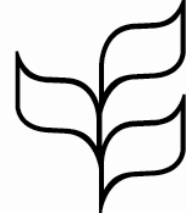


Distr.
GENERALCBD/COP/15/1Add.2
CBD/CP/MOP/10/1/Add.2
CBD/NP/MOP/4/1/Add.2
20 August 2021الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجيARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

الاجتماع الخامس عشر

كونمينغ، الصين، 11-15 أكتوبر/تشرين الأول 2021

و 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

تنظيم العمل المقترح

مذكرة من الأمانة التنفيذية

مقدمة

1- سيعقد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، والاجتماع الرابع لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها بالتزامن في جزئين، على النحو الذي وافق عليه المكتب في اجتماعه المنعقد في 14 يولييه/تموز 2021. وسيعقد الجزء الأول عبر الانترنت من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، وسيعقد الجزء الثاني حضوريا في كونمينغ، الصين، من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022. وسيشمل الجزء الأول، مع عقده إفتراضيا، حضورا محدودا للممثلين في كونمينغ، بالصين. وسيبقى المكتب والبلد المضيف والأمانة قيد الاستعراض حالة الجائحة بهدف اتخاذ ترتيبات بديلة في حالة عدم إمكانية طريقة الجزء الثاني للاجتماع وتوقيته، المقرر عقده حضوريا في كونمينغ، بالصين.

2- ونظر المكتب في جداول أعمال الاجتماعات وانتهى من إعدادها (CBD/COP/15/1/1)؛ CBD/CP/MOP/10/1؛ CBD/NP/MOP/4/1) في اجتماعه المنعقد عبر الانترنت في 26 أبريل/نيسان 2021. وتتاح شروحات جداول الأعمال التي سيتم معالجتها في الجزء الأول من الاجتماعات في الوثائق CBD/COP/15/1/Add.1 و CBD/CP/MOP/10/1/Add.1 و CBD/NP/MOP/4/1/Add.1. وسيتم استكمال وتحديث شروحات جداول الأعمال التي سيتم معالجتها في الجزء الثاني من الاجتماعات في ضوء نتائج الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية

والتكنولوجية، والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ واجتماع آخر للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

3- ويسلط القسم الثاني أدناه الضوء على الخطة المقترحة من الأمانة التنفيذية لعقد الجزء الأول من الاجتماعات بالتزامن. ويعرض المرفقان لمحة عامة لتنظيم العمل المقترح للاجتماعات التي ستعقد عبر الانترنت أساسا من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

4- ويستند عادة النهج العام لعقد الاجتماعات بالتزامن إلى الخبرة المكتسبة في تنظيم الاجتماعين الأخيرين (في عام 2016 و 2018) لمؤتمر الأطراف والاجتماعين الأخيرين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا. غير أن عقد الجزء الأول من الاجتماعات في الفترة من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021 في شكل افتراضي متفاعل يعتبر تجربة جديدة تحتاج إلى خطة محددة. ولذلك، تهدف هذه الخطة إلى تزويد الممثلين بوضوح متزايد وسهولة الإشارة. وستتيح الأمانة في الوقت المناسب خطة أو تنظيم مقترح للعمل للجزء الثاني للاجتماعات، المقرر عقدها من 25 أبريل/نيسان إلى 8 مايو/أيار 2022.

5- ويمكن أن تسبق اجتماعات إقليمية تحضيرية كل جزء من هذه الاجتماعات.

ثانيا - خطة لعقد الجزء الأول من الاجتماعات عبر الانترنت بالتزامن من 11 إلى 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021

ألف - افتتاح الاجتماعات

6- ستعلن وزيرة البيئة في مصر، بصفتها رئيسة الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف، أو ممثل ينوب عنها، افتتاح الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف يوم الإثنين، 11 أكتوبر/تشرين الأول 2021 في الساعة 3 مساءً (بالتوقيت المحلي، كونمينغ، بالصين) وتدعو مؤتمر الأطراف إلى انتخاب رئيسه. وتبعا للتقاليد، من المتوقع أن ينتخب ممثل حكومة الصين، البلد المضيف للاجتماعات، رئيسا للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف. وسيتم إبراز نقل الرئاسة بواسطة ممثل مصر، الذي يحضر الاجتماعات شخصيا في كونمينغ، بإعطاء المطرقة إلى الرئيس الجديد، وزير البيئة والإيكولوجيا في الصين.

7- ووفقا للمادة 21 من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، تبدأ اختصاصات الرئيس الجديد فوراً عند انتخابه. ونظرا لأن الصين عضو أيضا في بروتوكول قرطاجنة وفي بروتوكول ناغويا، سيصبح رئيس مؤتمر الأطراف تلقائيا رئيسا لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماعين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا. وبصفته هذه، سيفتح الرئيس الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا.

8- وبعد إعلان افتتاح الاجتماعات، سيعقد الرئيس جلسة عامة مشتركة للهيئات الثلاث لاستماع إلى بيانات منها. وسيدلي ممثلو الحكومة المضيفة والمقاطعة والمدينة بملاحظات ترحيبية. وستستمع الجلسة العامة المشتركة بعد ذلك لبيانات موجزة بالنيابة عن المجموعات الإقليمية وبعض المنظمات التي تتمتع بصفة المراقب. وسوف تشجع المجموعات الإقليمية والمراقبون على تقديم بيانات موحدة تغطي الاتفاقية والبروتوكولين.

باء- الجلسات العامة للاجتماعات

9- عقب البيانات الافتتاحية (البند 1 من جدول الأعمال) وبناء على دعوة من الرئيس، سيقر مؤتمر الأطراف، في سياق البند 2 من جدول الأعمال، بشأن المسائل التنظيمية،¹ جدول أعماله، ويوافق على تنظيم العمل، بما في ذلك الترتيب لعقد الاجتماع في جزئين ويقرر الجدول الزمني للجزء الأول من اجتماعه. وسينشئ أيضا فريق اتصال معنيا بالميزانية ويعين رئيس الفريق.²

10- وسيقدم الرئيس، اسم عضو المكتب الذي حدده المكتب للعمل كمقرر، لكي ينتخبه الاجتماع. وسيعلم الرئيس أيضا عن عضو آخر في المكتب الذي سيعمل كمسؤول عن أوراق التوثيق. وسيقدم مسؤول أوراق التوثيق تقريرا واحدا إلى الجلسة العامة في سياق البند 3 من جدول أعمال اجتماع مؤتمر الأطراف وجدول الأعمال الخاصة بكل اجتماع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماعي الأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا، بشأن حالة أوراق توثيق ممثلي الأطراف التي تحضر الجزء الأول من الاجتماعات.

11- وسيتناول مؤتمر الأطراف أيضا المسائل المعلقة في إطار البند 4 من جدول أعماله.

12- وسيدعو الرئيس بعد ذلك مؤتمر الأطراف العامل كاجتماعي للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا إلى إقرار جدول أعمال كل منهما، والاتفاق على تنظيم العمل، وتأييد فريق الاتصال المعني بالميزانية الذي أنشأه مؤتمر الأطراف.

13- ومن المتوقع أن يبلغ الرئيس الممثلين عن التقدم المحرز في التحضير للجزء الرفيع المستوى، المقرر افتتاحه يوم الثلاثاء، 12 أكتوبر/تشرين الأول 2021، واختتامه يوم الأربعاء، 13 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

14- وفي إطار البند 6 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف، والبند 4 من جدول أعمال اجتماعي الأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا، ستقدم الأمانة التنفيذية تقريرا عن الاجتماعات التحضيرية الإقليمية والاجتماعات فيما بين الدورات، بما في ذلك عن العمل في الاجتماع الثالث والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وفي إطار هذه البنود من جداول الأعمال، سيقدم الرئيس المشاركون للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 تقريرا عن التقدم المحرز في إعداد الإطار، على نحو التكليف الوارد في المقرر 34/14. ونظرا لأن الفريق العامل لا يتوقع استكمال عمله بحلول أكتوبر/تشرين الأول 2021 نتيجة للقيود التي فرضتها حالة الجائحة والتأخيرات اللاحقة، من المتوقع أن يحيط مؤتمر الأطراف علما في اجتماعه الخامس عشر بالتقدم الذي أحرزه الفريق العامل والسماح بوقت أكبر لالتهاء من عمله وتقديم توصياته في الوقت المناسب لمؤتمر الأطراف في الجلسة المستأنفة (الجزء الثاني) للاجتماع، في أبريل (نيسان)/مايو (أيار) 2022.

15- وسيستمع بعد ذلك مؤتمر الأطراف العامل كاجتماعي للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا إلى تقارير، في إطار البند 5 من جدول أعمالهما، من لجنة الامتثال الخاصة بكل منهما. ومن المتوقع أن اجتماعات الأطراف

¹ سيتم مزيد من النظر في البند الفرعي بشأن انتخاب أعضاء المكتب على جدول أعمال الاجتماع في الجزء الثاني من الاجتماعات، في أبريل (نيسان)/مايو (أيار) 2022، من أجل إجراء انتخابات أعضاء المكاتب المختلفة بموجب الاتفاقية وكل من البروتوكولين، بما في ذلك أعضاء المكتب، وأعضاء لجنة الامتثال بموجب كل من البروتوكولين، ورؤساء الهيئات الفرعية.

² أن مهمة فريق الاتصال المعني بالميزانية في الجزء الأول من الاجتماع، في أكتوبر/تشرين الأول 2021، ستكون النظر في ميزانية مؤقتة لعام 2022 على النحو الذي اقترحه الأمانة وتقديم توصيته إلى الجلسة العامة في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021. ومن الضروري اعتماد ميزانية مؤقتة لعام 2022 للحفاظ على عمليات الأمانة إلى حين اعتماد ميزانية كاملة بواسطة مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماعين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا في الجزء الثاني من اجتماعاتهم، في أبريل (نيسان)/مايو (أيار) 2022، مع مراعاة توصيات الهيئات الفرعية، بما في ذلك الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

ذات الصلة ستحيط علما بالتقارير. وسيتم النظر في أي مسائل موضوعية ناشئة عن هذه التقارير، فضلا عن انتخاب أعضاء جدد في اللجان خلال الجزء الثاني من الاجتماعات.

16- وستقدم الأمانة التنفيذية أيضا تقريراً موجزاً يتناول البند 7 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف والبنود المطابقة في جدول أعمال اجتماعي مؤتمر الأطراف العاملين كاجتماعات للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا (إدارة الاتفاقية والبروتوكولين والمسائل المتعلقة بالميزانية).

17- وسيرفع الاجتماع بعد ذلك في الساعة السادسة مساءً (بالتوقيت المحلي، كونمينغ، الصين) حتى الساعة الثالثة مساءً يوم الجمعة 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

18- وستبدأ الجلسة العامة في الساعة الثالثة مساءً (بالتوقيت المحلي، كونمينغ، الصين) يوم الجمعة، 15 أكتوبر/تشرين الثاني 2021. وسيكون ذلك آخر يوم للجزء الأول للاجتماعات. وفي هذه الجلسة، سيقدم مسؤول أوراق التوثيق تقريراً نهائياً مشتركاً عن حالة أوراق توثيق ممثلي الأطراف المشاركين في الجزء الأول من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا. ومن المتوقع أن يقدم فريق الاتصال المعني بالميزانية مشروع مقرر بشأن الميزانية المؤقتة لعام 2022 لكي تنتظر فيه الهيئات الثلاث وتعتمده.

19- وسيدعو الرئيس الممثلين إلى النظر في البند 28 (مسائل أخرى) في جدول أعمال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، يليه النظر في البنود المطابقة على جدول أعمال اجتماعي الأطراف في البروتوكولين. وتجدر الملاحظة أن النظر في هذا البند من جدول الأعمال سيتم الانتهاء منه بعد مزيد من النظر فيه خلال الجزء الثاني من الاجتماعات، في أبريل (نيسان)/مايو (أيار) 2022. وفي إطار هذا البند من جدول الأعمال، سيقدم الرئيس تقريراً إلى الهيئات الثلاث عن نتائج الجزء الرفيع المستوى المنعقد يومي 12 و13 أكتوبر/تشرين الأول 2021.

20- وفي الجلسة العامة المقررة للجلسة المسائية يوم 15 أكتوبر/تشرين الأول 2021، من المتوقع أن ينظر مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماعي الأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا، في مشروع مقرر يتعلق بالميزانية المتكاملة المؤقتة لعام 2022 واعتماده. وسيتاح مشروع المقرر قبل 36 ساعة من النظر فيه لغرض اعتماده.

21- وستدعا الهيئات الثلاث إلى النظر في التقرير عن الجزء الأول من اجتماع كل منها واعتماده على أساس التقارير التي سيقدمها لهم المقرر.

22- وبعد ذلك سيدعا ممثلو المجموعات الإقليمية والوفود الأخرى إلى الإدلاء بملاحظات ختامية تغطي المسائل المتعلقة باجتماع أو أكثر من هذه الاجتماعات، إذا رغبوا في القيام بذلك.

23- وعقب الملاحظات الختامية، سيعلم الرئيس تعليق كل اجتماع. ومن المتوقع تعليق الاجتماعات في الساعة الخامسة مساءً بالتوقيت المحلي، لكونمينغ، الصين.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترح للجزء الأول من الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،
 والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة
 والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

التاريخ	بند جدول الأعمال		
	NP	CP	CBD
الاثنين 11 أكتوبر/ تشرين الأول 18:00-15:00	1	1	1
	2	2	2
	3	3	3
			4
	4	4	6
	5	5	
	6	6	7
الثلاثاء 12 أكتوبر/ تشرين الأول الأربعاء 13 أكتوبر/ تشرين الأول	الجزء الرفيع المستوى		
الجمعة 15 أكتوبر/ تشرين الأول 17:00-15:00	النظر في مشاريع المقررات لاعتمادها (البند 7 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف، والبند 6 من جدول أعمال بروتوكول قرطاجنة، والبند 6 من جدول أعمال بروتوكول ناغويا)		
	17	18	28
	18	19	29
	19	20	30

CBD = مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

CP = مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

NP = مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

المرفق الثاني

لمحة عامة لموعد الاجتماعات المتزامنة في الجزء الأول، والجزء الرفيع المستوى والأحداث المتصلة

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	09	
		حفل استقبال			الجلسة الافتتاحية لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة ومؤتمر الأطراف في بروتوكول ناغويا					تسجيل الممثلين			الإثنين 11 أكتوبر/ تشرين الأول	
		الجزء الرفيع المستوى المائدة المستديرة الأولى الجلستان الموازيتان ألف وباء				الجلسة العامة للجزء الرفيع المستوى		الجزء الرفيع المستوى قمة الرؤساء						الثلاثاء 12 أكتوبر/ تشرين الأول
			مؤتمر صحفي		الجلسة العامة الختامية للجزء الرفيع المستوى			RCP (يحدد فيما بعد)			الجزء الرفيع المستوى المائدة المستديرة الثانية الجلستان الموازيتان جيم ودال			الأربعاء 13 أكتوبر/ تشرين الأول
					المجموعات المواضيعية الموازية للحضارة الإيكولوجية (1-4)						منتدى الحضارة الإيكولوجية الجلسة الافتتاحية			الخميس 14 أكتوبر/ تشرين الأول
			مؤتمر صحفي			الجلسة الختامية لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة ومؤتمر الأطراف في بروتوكول ناغويا				اختتام الحضارة الإيكولوجية		المجموعات المواضيعية الموازية للحضارة الإيكولوجية (5-7)		الجمعة 15 أكتوبر/ تشرين الأول